

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 95 (2008)  
**Heft:** 7-8: Beijing et cetera

**Rubrik:** Veranstaltungen ; Messen ; Führungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Informationsveranstaltung  
und Ausstellung

**Masterstudiengänge  
Architektur und  
Bauingenieurwesen**

**Bachelorstudiengänge  
Architektur und  
Bauingenieurwesen**

Samstag, 27. September 2008  
11.00 Uhr

Departement  
Architektur, Gestaltung und  
Bauingenieurwesen  
Halle 180, Tössfeldstrasse 11  
8406 Winterthur  
www.archbau.zhaw.ch

Veranstaltungen  
Messen  
Führungen

**Sie & Er**  
Vortragsreihe  
Pascale Guignard & Stefan Saner  
4.8., 19.30 Uhr  
Trix & Robert Haussmann  
19., 19.30 Uhr  
St. Gallen, Davidstrasse 40  
www.a-f-o.ch

**Expo Zaragoza 2008**  
Wasser und nachhaltige Entwicklung  
bis 14.9.  
www.expozaragoza2008.es

**Stadtgespräche**  
2. Halbzeit: Basel auf der Couch  
14., 21., 28.8., 4.9.  
www.arenal.org

**Baudenkmäler neu entdecken**  
Tag der Stadttore. St. Alban-Tor,  
St. Johannes-Tor, Spalenter  
16.8., 10.00–16.00 Uhr  
Quartiere Am Ring und Bachletten  
30.8., 10.30 Uhr  
www.denkmalpflege.bs.ch

**The Artist Her/Himself**  
Vortragsreihe im Rahmen der  
Internationalen Sommerakademie  
Momoyo Kaijima, Tokio  
19.8., 20.00 Uhr  
Salzburg, Kunstverein  
www.summeracademy.at

**International ERCO Summer**  
Lighting Workshop (Studenten)  
26. bis 30.8.  
Lüdenscheid  
www.arch.ethz.ch

**Alpbacher Architekturgespräche**  
Gebaute oder verbaute Umwelt?  
29./30.8.  
www.alpbach.org

**Tag der Architektur in Solothurn**  
Stadtwandern:  
Solothurn einmal anders erleben  
30.8., 13.30 Uhr  
www.touringhaus.ch

Veranstaltungen  
Wettbewerbe

**3. International Alvar Aalto Meeting**  
On Modern Architecture  
30./31.8., Jyväskylä  
www.alvaraalto.fi/conferences/2008

**bauen modernisieren**  
Messe für Neubau, Renovation,  
Wohnen, Lifestyle  
4. bis 8.9.  
Zürich, Messezentrum  
www.bauen-modernisieren.ch

**Bubble-ism – Architecture of Foam**  
Vortrag von Chris Bosse  
5.9., 19.00 Uhr, Tout Saal  
www.daz.de

**50 Jahre Tech**  
wo Neugier sich bildet  
4./5.9.  
diverse Veranstaltungen  
Luzern, Hochschule  
www.hslu.ch

**Hausbaumesse Herbstseminare**  
Planungsseminar Minergie-P  
4./5.9.  
Biel, Fachhochschule Bern  
www.hausbaumesse.ch

**Denkräume für Raumdenker**  
Sinnfindung im Gotthardraum  
Symposium  
4. bis 6.9.  
Amsteg, Hotel Stern & Post  
www.urban-identity.net



## Ein Tag zum Geniessen

Am diesjährigen Europäischen Tag des Denkmals am 13. und 14. September stehen in der Schweiz die Stätten des Genusses und ihre sinnliche, genussreiche Seite im Mittelpunkt. Es öffnen sich die Türen der Belle Epoque-Hotels, wo einst der europäische Adel logierte, in Gaststätten können Speis und Trank des vielfältigen, kulinarischen Erbes gekostet werden. Augen und Ohren werden bei Konzerten und Kinovorführungen in historischen Fest- und Kinosälen verwöhnt. Zeitgenössische Architektur und Umbauten im Bereich der Gastronomie sind dieses Jahr wichtige Programmschwerpunkte. Durch die Zusammenarbeit mit dem Bund Schweizer Architekten BSA werden interessante Beispiele von Umnutzungen ehemaliger Fabriken oder Industriegelände in Restaurants, Cafés, Bars oder Kulturzentren vorgestellt. In Solothurn kann das umgenutzte Schlachthaus sowie das alte Spital besucht werden,



die beide nach denkmalpflegerischen Grundsätzen umgebaut wurden. In Bern stehen das Schwellenmätteli und das Hotel Bellevue im Mittelpunkt, in Thun die hier gezeigte ehemalige Zündkapselabrik und in Uster die Brauerei. Das Centre culturel Le Royal in Tavannes wird zurzeit renoviert und präsentiert sich am Tag des Denkmals in neuem Glanz. Ab Ende Juli ist das detaillierte Programm mit allen Veranstaltungen unter [www.hereinspaziert.ch](http://www.hereinspaziert.ch) zu finden oder kann als Broschüre kostenlos bezogen werden bei NIKE, Tel. 031 336 71 11, Fax 031 333 20 60 [info@nike-kultur.ch](mailto:info@nike-kultur.ch)



## Architekturreise Casablanca

Wer trotz sommerlichen Temperaturen bereits heute an die grauen Novembertage hiezulande denkt, der hat noch bis 15. August Gelegenheit, sich für die von der Berner Fachhochschule Architektur, Holz und Bau (BFH-AHB) organisierte Reise nach Casablanca anzumelden. In der marokkanischen Geschäftsmetropole begegnen sich Europa und Afrika, die grossen Kulturen des Abendlandes und des Orients, hier hinterliess unter französischem Protektorat während der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts auch die Moderne ihre Spuren. Abschluss der Reise bilden eine Zugfahrt nach Marrakesch und der Besuch der historischen Königsstadt (3. bis 11. November, [www.ahb.bfh.ch](http://www.ahb.bfh.ch)).

## Corrigenda

In unserer Juni-Nummer sind uns zwei Fehler unterlaufen, für die wir uns bei der Autorin sowie den Fotografen bzw. der Bildagentur entschuldigen möchten. Hiermit sei richtig gestellt: Die Bilder zum Beitrag über die Zollverein School of Management and Design von SANAA stammen mit Ausnahme der Aufnahme auf S. 23 rechts alle von Christian Richters und wurden uns, auch das Coverbild, freundlicherweise von arturimages in Essen zur Verfügung gestellt. Beim Redigieren der deutschen Übersetzung von Anne Wermeille Mendonças Text über den Bürokomplex Burgo von Eduardo Souto de Moura in Porto haben wir mit der Streichung des Zwischentitels versehentlich auch ein Zitat des Architekten unterschlagen, das bislang nur auf unserer Homepage im französischen Originaltext enthalten war. Die vollständige Version des letzten Abschnittes lautet korrekt: «Die Silhouette ist aufgezwungen und Vitruv (firmitas, utilitas, venustas) endgültig begraben.»\* Die Arbeit an der Aussenhaut und die Beherrschung der Grössenverhältnisse sind wesentlich in diesem Projekt, das eine aufgezwungene Situation zu korrigieren und ein Gleichgewicht herzustellen vermag. Den oben zitierten Satz von Eduardo Souto de Moura kann man dann auch im umgekehrten Sinn lesen, da das ganze Projekt eigentlich ein klassisches Ideal und ein Mies'sches Gleichgewicht anstrebt.

\*E. Souto de Moura, Projekt-Erläuterungstext, 1998.  
*Die Redaktion*



## Die Baumesse. Wo man schaut, bevor man baut.



Neubau • Renovation • Wohnen • Lifestyle



Messezentrum Zürich  
[www.bauen-modernisieren.ch](http://www.bauen-modernisieren.ch)

modernisieren  
**bauen**

4.–8.9.2008  
Do–Mo: 10–18 Uhr



## LANZ HE-Stromschienen zur sicheren Stromübertragung und -Verteilung IP 68 Giessharzvergossen 400 A – 6000 A

**Die weltbeste Stromschiene.** 100% korrosionsfest. Max. Personensicherheit und Verfügbarkeit. EN / IEC typengeprüft. Abschirmung für höchste EMV-Ansprüche gemäss BUWAL. Auch mit 200% Neutralleiter. Anschlusselemente standard oder nach Kundenspezifikation. Abgangskästen auch IP 68. Abrutschsicher verzahnte Befestigung (intl. pat.).

- Für die änder- und erweiterbare Stromversorgung von Beleuchtungen, Anlagen und Maschinen in Labors, Werkstätten, Fertigungsstrassen, Fabriken, Sportstadien etc.
- **Speziell empfohlen** für die Trafo-Hauptverteilungs-Verbindung, zur Stockwerk-Erschliessung in Verwaltungsgebäuden, Rechenzentren und Spitalern, zum Einsatz in Kraftwerken, Kehrlichtverbrennungs-, Abwasserreinigungs- und Aussenanlagen. – Produktion ISO 9001. Sicherheitszeichen .

Beratung, Offerte, rasche preisgünstige Lieferung weltweit von **lanz oensingen ag 4702 Oensingen** Tel. 062 388 21 21 e-mail [info@lanz-oens.com](mailto:info@lanz-oens.com) Fax 062 388 24 24

- Mich interessieren LANZ HE. Bitte senden Sie Unterlagen.
- Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!

Name / Adresse / Tel. \_\_\_\_\_

S1



**lanz oensingen ag**

CH-4702 Oensingen Südringstrasse 2  
Telefon 062 388 21 21 Fax 062 388 24 24  
[www.lanz-oens.com](http://www.lanz-oens.com) [info@lanz-oens.com](mailto:info@lanz-oens.com)